

## **Kalaallit Nunaata avannaarsuani kangianilu Nuna Allangutsaaliugassatut Immikkoortitaq pillugu Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 7, 17. juni 1992-imeersoq**

Kalaallit Nunaanni pinngortitamik allangutsaaliuineq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 11, 12. november 1980-imeersoq naapertorlugu aalajangersarneqarput:

### **Kapitali I**

#### Aalajangersakkat nalinginnaasut

§ 1. Nunap Allangutsaaliugassatut Immikkoortitap siunertaraa nunap ilaata tamatuma pissuseqqaarisimasamisut taannaattuartinniarnissaa aammalu ilisimatuunit misissuiffiqineqarsinnaanerata piuttuinnartinniarneqarnissaa, tamanillu tikinneqarsinaajuarnissaa. Tamaaniittoq nuna, naasui, uumasui itsaaniillu inoqarfiusimaneranut takussutissat sapinngisamik allangutsaaliorneqassapput.

*Imm. 2.* Immikkoortoq 1-imi mianerisassatut aalajangersarneqarsimasut saneqqunneqassanngippata inuit kikkulluunniit tamaanga ornigussinnaatitaapput.

### **Kapitali II**

#### Aalisarneq aallaaniarnerlu

§ 2. Aallaaniarneq suugaluartorluunniit inerteqqutaavoq, taamaattorli tak. § 4 aamma § 22.  
*Imm. 2.* Qissattorluni aalisaataannarmillu taamaallaat aalisartoqarsinnaavoq.

§ 3. Seqqortaatit namminneq aallartartut kiisalu pullatit qanoq ikkaluilluunniit Nunamut Allangutsaaliugassatut Immikkoortitamut tikiunneqaaqusaanngillat tassaniitinneqaaqusaanatilluunniit. Sakkut allat taamaallaat eqqunneqarlutillu pigineqarsinnaapput tamatigit Politimesterip akuersissuteqareerneratigit. Uniffiit aappaanni aalajangersagaq atuutinngilaq inunnut qangarsuarli tamaani piniartarsimasunut, tak. § 22, kiisalu inunnut Nunamut Allangutsaaliugassatut Immikkoortitamut sulinerminnut atatillugu inissinneqarsimasunut.

§ 4. § 26-mi taaneqartuni stationimi sulisut namminneq nerisassaminnik aalisarsinnaapput, puisissinnaallutik, ukalersinnaallutik aqissersinnaallutillu Illoqqortoormiini uumasunik eqqissisimatitsinermik malittarisassat atuuttut periarfissarititaat naapertorlugit.

*Imm. 2.* Mesters Vigimili sulisut taamaallaat aalisarsinnaanerminnut akuerisaapput.

*Imm. 3.* Immikkoortoq 1-imi 2-milu aalajangersakkat naapertorlugit pisat eqqarsaatigalugit Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput pisat allattorlugit nassiuttarnissaannik kiisalu pisamik pisataasa ilaannik ilisimatuunit misissugassanngorlugit nassiussisarnissaannik. Puisit unioqqutitsinani pisat amii akuersissummik piniappaarani Kalaallit Nunaannit anninneqarsinnaapput.

§ 5. Allatut ajornavissumik imminut illersorniarluni uumasumik pisaqarsimagaanni pisap amia niaquatalu saarna asiunaveerlugit paarisariaqarput Naalackersuisunullu nassiullugit allaaseralugu suna pissutigalugu taamaaliortariaqarsimaneq, tamannalu politimesterimut ingerlateqqinneqassaaq nalileqqullugu taamaaliorsimaneq ilumut eqqortuliornerunersoq.

### **Kapitali III**

Uninngaarnek, angalaneq il.il.

§ 6. Uumasut miluumasut timmissallu taakkulu ineqarfii ulloqarfiilu akornusersorneqassanngillat mannissarniarfigineqartassanatillu. Uumasut tamaaniittooriinngitsut, ilaatigut nujuillisakkatut uumasuutigineqartut, tamaanga tikiunneqaqqusaanngillat.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit stationini § 26-mi taaneqartuni sulisut qimuttunik qimmissaannik eqqussisoqarsinnaavoq.

§ 7. Uumasut aamma timmissat piaqqisarfiisa manniliortarfiisalu, neriniartarfiisa, isasarfiisa, uninngaartarfiisa aqutinnaavisalu qanittuini sivisuumik uninngaarnissaq inerteqqutaavoq.

§ 8. Ilisimatusarnermut atatillugu timmissanik uumasunillu miluumasunik nalunaaqutsersuinissamut Naalackersuisut akuersissuteqarsinnaapput.

§ 9. Naasut, paarngat, sullernit allallu uumassusillit minnerusut kiisalu ujaqqat katersorneqarsinnaapput nammineq pigisassatut. Naasut sorlaqartillugit katersorneqarsinnaanngillat Naalackersuisut akuersiseqqaartinnagit. Naasut tamaani naasartuunngitsut tikiuteqqusaanngillat.

§ 10. Qissiat allallu nunami nassaat, soorlu naasut imaluunniit uumasut, taakkulu niaquisa saarni, nassui saarniluunniit allat nassaarfimmiit peerneqartassanngillat Naalackersuisut immikkut ittumik akuersiseqqaartinnagit.

§ 11. Aalajangersumik stationeqarfiusut avataanni motorcyklit allalluunniit motorillit nunasiutit angallatiginissaat inerteqqutaavoq, angalaneq sikukkat apussarissukkulluunniit ingerlanneqanngikkaangat. Nunap ilaani allannngutsaaliugassatut zone 1-imik nalunaaqutsigaasimasuni qamutit motorillit angallatigeqqusaanngillat.

*Imm. 2.* Mesters Vigimi angalaneq imm. 1-imi pineqartoq taamaallaat ingerlanneqarsinnaavoq sumiiffimmi Antarctic Havnip, Kap Petersenip, Haslums Øer aamma Drømmebugtip akornanniittumi.

§ 12. Nunamut, tatsinut, kuunnut, immamut imaluunniit sikumut sermimullu pikoorneq igitassanillu qimatsineq inerteqqutaavoq. Pikut allallu taamaaqataat stationinut imaluunniit umiarsuarmut nassarneqartassapput ikuallagassanngorlugit avalaateqqitassanngorlugilluunniit.

§ 13. Nunamik, kangerlunnik imavimmillu qaaviniit 500 m-it inorlugit atsitsigisukkat qulaassineq, timmisartumik minneq, umiarsuarmik tulanneq peqqumaatissanillu nakkaatitsineq, taamaallaat pisinnaavoq Naalackersuisut akuersissuteqareersimatillugit.

*Imm. 2.* Ingerlatalli imm. 1-imi taaneqartut akuersissummik peqqaanngikkaluarluni ingerlanneqarsinnaapput, tamanna aalajangersimasumik stationeqarfiit, tak. § 26, ingerlanneqarnerinut allatigulluunniit pisortat ingerlatsinerinut pisariaqartillugu.

§ 14. Naalakkersuisut akuersissuteqarsimatinnagit nutaanik stationiliorortoqassanngilaq, illuaqqiortoqarani allanilluunniit sanaartortoqassanani.

#### **Kapitali IV**

Tatsit kuuillu illersorneqarnissaannut malittarisassat

§ 15. Kuuit kuuffii allanngortinneqaqqusaanngillat.

*Imm. 2.* Tatsit taseqqallu kiisalu taakku qanittuiniittut immersorneqaqqusaanngillat. Tatsit sinaat allanngortinneqaqqusaanngillat imertussusiallu allilerniarneqaraniluunniit annikillilerniarneqassanani, taamaattorli tak. § 28.

#### **Kapitali V**

Pilersissimasat itsarsuarnitsat oqaluttuarisaanermullu pingaaruteqartut pillugit malittarisassat

§ 16. Itsarsuarnitsat nassaallu kulturikkut oqaluttuarisaanermut soqutiginaatillit eqqissisimatitaapput, Inatsisartut katersugaasiveqarneq toqqorsiveqarnerlu pillugit peqqussutaat nr. 4, 18. maj 1990-imeersoq naapertorlugu.

*Imm. 2.* Nunamut Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitamut suli aairuna immikkut maleruagassat makkuupput:

- a) Eqqissisimatitanut ilaapput inussuliat allakkallu taakkununga toqqorneqarsimasut tamarmik, pisoqaassusaat kikkunnillu napparneqarsimanerat apequtaatinnagu.
- b) Pilersissimasat tamarmik eqqissisimatitaapput eqqaassutissat 100 m-inik kaajallallugu.
- c) Eqqissisimatitaapputtaaq ukiut 1900-ukku inglerlanerini illuliat assigisaallu atorneqarunnaarsimasut.

§ 17. Nassaat suugaluilluunniit, eqqaassutissamut ersittumut atappata atanngippataluunniit, innarlerneqassanngillat, Inatsisartut katersugaasiveqarneq toqqorsiveqarnerlu pillugit peqqussutaat nr. 4, 18. maj 1990-imeersoq naapertorlugu.

*Imm. 2.* Nassaalli tiguneqarsinnaapput nassarneqarlutillu ajoquserneqarsinnaanerata aserorneqarsinnaaneralluunniit ilimanarsilluinnarsimappat. Qanoq nassaartoqarsimanera sukumiisumik uppernarsaasiorneqassaaq, uppernarsaasiarlu nassaamut ilanngullugu tunniunneqassalluni Nunap Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitap qimannera kingusinnerpaamik qaammammik ataatsimik kingoqqullugu. Nasaanilli aallarussinnginnenni Nunatta Katersugaasivia Allagaateqarfialu ilisimatinneqaqqaartassaaq.

§ 18. Inatsisartut katersugaasiveqarneq toqqorsiveqarnerlu pillugit peqqussutaat nr. 4, 18. maj 1990-imeersoq naapertorlugu, tak. § 16, atortunik 1945 sioqqullugu pilersitaasimasunik kalaallinillu pinngoqqaarfeqartunik imaluunniit kalaallit oqaluttuarisaanerata ilaanut pingaaruteqartumik paasissutissiisunik akuersissummik peqqaartinnani annissineq inerteqqutaavoq. Inerteqqut Nunami Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitami atuuppoq pilersitaasimasup pisoqaassusia apequtaatinnagu, taamaattorli tak. § 17.

§ 19. Pinngortitap nammineq pilersitai, utoqqaassusertik, ilisimatuussutsikkut paasissutissanik

tunniussinnaassusertik qaqutigoortuunertilluunniit tunngavigalugu inuiaqatigiinnut kalaallinut immikkut pingaarutillit Naalakkersuisut akuersiteqqaartinnagit Kalaallit Nunaannit anninneqarsinnaanngillat.

*Imm. 2.* Malittarisassat imm. 1-imi aalajangersarneqartut atunngillat suliffeqarfinnut aalajangersimasumik Nunatta Katersugaasivianik Allagaateqarfianillu suleqateqartunut, imaluunniit ilisimassarsiortunut Naalakkersuisunit akuerineqarsimasunut.

## **Kapitali VI**

### Immikkoortortalersuineq (zoner)

**§ 20.** Nunami allanngutsaaliugassatut immikkoortitami najoqqutassat kinguliini taaneqartut tunngavigalugit sumiiffinnik immikkuullarissunik immikkoortitsisoqarsimavoq taakkunani angallassinnaaneq suliaqarsinnaanerlu killilersorneqarluni:

a) Zone 1: Sumiiffiit eriaginartut immikkullu allanngujasut.

b) Zone 2: Sumiiffiit pingaarutillit malussajasullu.

c) Zone 3: Sumiiffiit soqutiginarlut.

d) Zone 4: Sumiiffiit sikujitsut uumassusillit pinngortitallu imminnut sunniuteqatigiittarnerannut pingaarutillit, soorlu sarfarinnersat.

*Imm. 2.* Sumiiffinnut imm. 1-imi taaneqartunut isersinnaanermut malittarisassanik killigitassanillu erseqqinnerusumik Naalakkersuisut aalajangersaassapput.

## **Kapitali VII**

### Iserinnaatitaaneq nakkutilliinerlu

**§ 21.** Nunamut Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitamut isersinnaatitaapput:

a) inuit Avanersuup Ittoqqortoormiillu kommuniini najugallit, tamatumunngalu peqatigitillugu aalajangersimasumik inuiaqatigiinnut kalaallinut attuumassutillit,

b) inuit pisortat sinnerlugit nakkutilliinermik suliassanillu allanik suliaqartut,

c) inuit stationeqarfinni sulisuusut.

*Imm. 2.* Inunnut allanut tamanut imm. 1-imi a-miit c-mut taaneqanngitsunut piumasarineqarpoq Naalakkersuisut isersinnaanermut akuersissuteqareersimanissaat, tak. § 23.

**§ 22.** Inuit § 21-imi, imm. 1 a-mi taaneqartut piniarnermik inuussutissarsiuteqarunik Nunap Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitap killeqarfiisa iluini inuussutissarsiutitoqqaminnik ingerlatsisinnaapput eqqissisimatitsinermut malittarisassat Ittoqqortoormiit kommunianut atuuttut malillugit.

*Imm. 2.* Inuussutissarsiutitoqqatut matumani pineqarput kommuni angerlarsimaffigisaq aallaavigalugu uterfigisarlugulu immap sikuani imaanilu qimussit, qaannat pujortuleeqqallu atorlugit piniarnek. Umimmanniarnek inerteqqutaavoq, taamaattorli qimussersut ataatsit annerpaamik nersummik ataatsimik pisaqarsinnaatitaapput, tamanna qimmit nerisassaqaarnissaannut pisariaqaraangat. Sapinngisaq naapertorlugu nersut pisaq tiggaassaaq. Piniarniarluni angalasoq tamaani

aalajangersimasumik uninngaveqaqqusaanngilaq imaluunniit stationinut ilisimasassarsiortunulluunni.it aalajangersimasumik attaveqaqqusaanani, taamatutaaq § 21, imm. 1 a-mi piunasaqaatinik naammassinnissimangitsunut akilerneqarluni ingiallatorsaasinnaanngilaq angallanneqarsinnaananilu. *Imm. 3.* Inuit imm. 1-imi piunasaqaatinik naammassinnissimasut, Ittoqqortoormiullu kommuneani najugallit Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut aallartinnatik, atitik aallaaniarnerup aallartiffia, angalaffissatut ilimagisat piffissarlu utimut ingerlaffissaq kommunalbestyrelsemut ilisimatitsissutigissavaat. Piniariarnerup naammassinerata kingorna qanoq innikkut tikiinneq, angallavigisat pisallu, tassunga ilanngullugit umimmaat pisaasimasinnaasut amerlassusaat aammalu arnaviaanerat angutiviaaneralluunniit pisarineqarneranilu erseqqissumik qanoq pisoqarsimanera kommunalbestyrelsemut ilisimatitsissutigineqassapput. Kommunalbestyrelsep piniariarniat Nunami Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitami piniariarnissaannik itigartissallugit aalajangersinnaavoq.

**§ 23.** § 21, imm. 2 naapertorlugu Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut isersinnaanissamat qinnuteqaat paasissutissanik siunertarisamat sumilu suliaqarnissamik, angalanermi peqataasut nalunaarsorsimaffianik, angalanissap qanoq sivisutiginnissaanik paasissutissanillu allanik Naalakkersuisut kissaatiginnissaannik ilaqartinneqassaaq. Taamatutaaq Kalaallit Nunaannut Kalaallit Nunaannilu angalanerit pillugit Kalaallit Nunaannut Ministeriaqarfiup nalunaarutaani 22. februar 1967-imeersumi, allannngortinneqartumilu nalunaarutikkut 21. maj 1976-imeersukkut, § 4-mi aalajangersakkat atuupput.

*Imm. 2.* Naalakkersuisut Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut isersinnaanissamat pissusissamisoorisaminnik piunasaqaateqarsinnaapput.

**§ 24.** Nuna Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitaq Naalakkersuisut nakkutigisarissavaat. Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut Siunnersuisoqatigiinnik pilersitsisoqassaaq, Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut tunngatillugu apeqqutini immikkut paasisimasalittut allatigullu siunnersuisartussamik. Siunnersuisoqatigiinni ilaasortassanik sisamanik Inatsisartut akunnerminnit toqqaassapput. Naalakkersuisut siulittaasussaq toqqaassavaat, taamatullu aamma ilaasortassanik allanik toqqaassallutik pinngortitalerinemik itsarsuarnisalerinemillu immikkut ilisimasalinnik. Inatsisartunut qinersinerit tamaasa kingorna siunnersuisoqatigiinnut ilaasortassanik toqqaasoqartassaaq.

**§ 25.** Nunami Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitami atortussiassanik aatsitassanit pisunik siumut misissuinissamat, ujarlernissamat iluaqutiginninniarnissamullu akuersissutit tunniunneqartassapput Kalaallit Nunaanni atortussiassat aatsitassanit pisut pillugit inatsimmi aalajangersakkat naapertorlugit, tamatumaniilu Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartinneqartassallutik akuersissutinut ataasiakkaanut tunngatillugu immikkut aalajangersaasarnissaq siunertaralugu. Taamatutaaq malittarisassanik aalajangersaasoqassaaq Kalaallit Nunaanni Ujarassiooqarfiup (GGU-p) allallu pisortanit akuerineqarsimasut Nunap Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitap iluani ingerlatsinerat pillugu.

## **Kapitali VIII**

### Aalajangersimasumik stationit

§ 26. Aalajangersimasumik stationitut makku naatsorsuussaapput:

Mesters Vigip timmisartunut mittarfeqarfia,

Ella Ø ,

Daneborg,

Station Nord,

Kap Moltke,

Brøndlundshus.

*Imm. 2.* Stationeqarfiimut ilaasutut naatsorsuunneqassapput illut iluaqusersuutillu allat suugaluartulluunniit stationit ulluinnarni ingerlanneqarnerinut pinngitsoorneqarsinnaanngitsut, taakkununga ilanngullugit tatsit kuuillu imeqarfigineqartut, umiarsualiveqarfiit, timmisartunut nunami, tatsini imaanilu mittarfiit mikkiattorlunilu aarsaartarfiit, eqqaaveqarfiit aammalu qulaani taagorneqartut akornini aqquernit illernillu atorneqartartut.

§ 27. Mittarfinnik nutaanik sanaartugassanillu allanik annertuunik sanaartorniarnit pinngortitamik annertuumik allanngortitsisinnaasut uumasunut naasunullu kingunipiloqartumik Naalackersuisunit akuersissutigineqarsimassapput.

§ 28. Stationit ingerlanneqarnerisa tamanna pisariaqartippassuk § 15-imi maleruaqqusat maleruanngitsoorneqarsinnaapput.

§ 29. Stationeqarfiit igitassaataat suugaluartulluunniit suujunnaarsinneqanngitsut avalanneqarsinnaanngitsullu eqqarneqartassapput tamakkununga eqqaavissiatut pilersinneqarsimasunut, imatullu isumannaarsarneqarsimasunut qulakkeerneqarsimalluni eqqakkat eqqaavinniit teqqalallutik siammarterneqannginnissaat

*Imm. 2.* Nutaanik eqqaaveqarfissat Naalackersuisunit akuerineqarsimassapput.

## **Kapitali IX**

Pineqaatissiinerit atortuulersitsinerlu pillugit aalajangersakkat

§ 30. § 2-mik, § 3-mi naggatit siulliannik aappaannillu, § 5, imm. 1-imek, § 6-imek, § 9-mi naggatit aappaannik pingajuannillu, §-inik 10-miit 15-imut, § 16, imm. 2-mik, §-inik 17-imek 18-imillu, § 19, imm. 1-imek 2-millu, § 21, imm. 2-mik, § 22, imm. 2-mik 3-millu unioqqutitsinerit akiliisitsissutaasinnaapput.

§ 31. Nalunaarut manna atuutilissaaq ulloq 1. juli 1992-imi, tamatumunngalu peqatigitillugu Kalaallit Nunaata avannaarsuani tunuanilu nunamik uumasuinillu eqqissimatitsinissaaq pillugu nalunaarut nr. 16, 16. juni 1987-imeersoq 30. september 1989-imilu allannguuteqartinneqartoq atorunnaarsinneqarpoq.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 17. juni 1992.*

Ove Rosing Olsen

/

Torben Cordtz